

有能力去改变

这故事讲述一位小学教员汤普逊老师的事迹。

开学的那一天，汤普逊老师对着她五年级的学生们撒了一个谎：她说她会平等地爱每个孩子！但这是不可能的，因为前排就坐着泰迪·史塔特（Teddy Stoddard）-- 一个邋遢、上课不专心的小男孩。

汤普逊老师一年来的观察，觉得泰迪性情孤僻，不太合群，而且衣服脏兮兮的，好久没洗澡，令人感到不舒服。事实上，汤普逊老师很喜欢用粗红笔在泰迪的考卷上画大大的叉，然后在卷上写个“不及格”。



学校规定老师要检视每个学生以前的学习纪录表，汤普逊老师把泰迪之记录留在最后才阅读。当她阅读泰迪的纪录表时，她意外地发现泰迪一年级老师的评语是：“泰迪是个聪明的孩子，永远面带笑容，他的作业很整洁，很有礼貌，他让周遭的人很快乐。”

二年级老师写道：“泰迪很优秀，很受同学欢迎，但他的母亲罹患了绝症，他很担心，家里生活一定不好过。”

三年级老师：“母亲过世泰迪一定不好过，他很努力表现但父亲总不在意，若再没有改善，他的家庭生活将严重打击泰迪。”

四年级老师：“泰迪开始退缩，对课业提不起兴趣，没什么朋友，有时会在课堂上睡觉。”



汤普逊老师现在才了解泰迪的困难，而深感羞愧。当她收到泰迪送的圣诞礼物 -- 别人的礼物用缎带及包装纸装饰的漂漂亮亮，泰迪送的礼物却是用杂货店的牛皮纸袋捆起来 -- 汤普逊老师更觉得难过。

汤普逊老师细心地当着全班的面前拆开泰迪的礼物，有的孩子开始嘲笑泰迪送的圣诞礼物：一条假钻手环，上面还缺了几颗石，另外是一罐只剩四分之一的香水。但是汤普逊老师不但惊呼漂亮，还带上手环，并喷了一些香水在手腕上，其他小朋友全都愣住了。

放学后泰迪留下来对汤普逊老师说：“老师，你今天闻起来好像我妈咪喔！”学生们离开后，汤普逊老师整整哭了一个小时，就在那一天开始，汤普逊老师不再教“书”：不教阅读、不教写作、不教数学，相反地，她开始“教育孩童”。

汤普逊老师开始特别关注泰迪，而泰迪的心似乎重新活了过来，汤普逊老师越鼓励泰迪，泰迪的反应越快，到了学年尾声，泰迪已经成为班上最聪明的孩子之一。虽然汤普逊老师说过她会平等地爱每一个孩子，但泰迪却是她最喜欢的学生。

一年后，汤普逊老师在门下发现一张纸条，是泰迪写来的，上面说汤普逊老师是他一生遇到最棒的老师！六年过去了，汤普逊老师又发现另一张泰迪写的纸条，泰迪已经高中毕业，成绩全班第三名，而汤普逊老师仍是他一生遇到最棒的老师！

四年后，汤普逊老师又收到一封信，泰迪说有时候学校生活并不顺利，但他仍坚持下去，而不久的将来他将获得荣誉学位毕业。他再一次告诉汤普逊老师，她仍是他这一辈子遇到最棒的老师！

四年过去，又来了一封信。信里面告诉汤普逊老师，泰迪大学毕业后决定继续攻读更高的学位，他也不忘再说一次，汤普逊老师还是他这一生遇到最棒的老师，而这封信的结尾多了几个字：“泰迪·史塔特医生”。



故事还没结束呢！你瞧，该年春天又来了一封信，泰迪说他遇到了生命中的伴侣，马上就要结婚了，泰迪解释说他的父亲几年前过世了，他希望汤普逊老师可以参加他的婚礼并坐上属于新郎“母亲”的位置。

汤普逊老师完成了泰迪的心愿。但你知道吗？汤普逊老师戴着当年泰迪送的假钻手环，还喷了同一瓶香水，是泰迪母亲过世前的最后一个圣诞节用过的香水。

他们互相拥抱，史塔特医生悄悄在耳边告诉汤普逊老师：“汤普逊老师，谢谢妳相信我，谢谢妳让我觉得自己很重要，让我相信我有能力去改变（make a difference）！”

汤普逊老师热泪满盈，告诉泰迪：“泰迪，你错了！是你教导我，让我相信我有能力去改变，遇见你后，我才知道该怎么教书！”

不要低估意志的力量，不过无条件及不求回报的爱却可以创造更大的奇迹。每晚睡觉之前，想一想，我可以给别人一点点爱吗？可以给别人帮助而不求回报吗？

马来西亚沙迪亚赛理事会

原著/图：Radio Sai Listeners' Journal, Vol 6, Issue 2, Feb 2008

翻译参考：枫之谷 <http://plog.tcc.edu.tw/>